

ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ И КУЛЬТУРОЛОГИЯ

УДК 904(477.75)

СВИДЕТЕЛИ КАТАСТРОФЫ: ПАМЯТНИКИ СИМФЕРОПОЛЬСКОГО ЕВРЕЙСКОГО НЕКРОПОЛЯ

Ю. Т. Лейбенсон, А. В. Лейбенсон

Статья знакомит читателей с историей Симферопольского еврейского некрополя (1911–1965), особенностями его памятников, проблемами сохранения и изучения. Особое внимание уделено отражению Холокоста в памятниках некрополя. Приводятся тексты эпитафий кенотафов, упоминающие жертв Катастрофы, в том числе, ранее не известные. Особенно ценной надписью представляется эпитафия семье Винокуровых. Благодаря подробным указаниям текста эпитафии и наличию свидетельских показаний стало возможным достаточно подробно узнать о довоенной жизни семьи, трагически погибшей в декабре 1941 г.

Ключевые слова: некрополи, Крым, евреи Крыма, евреи Симферополя, Холокост.

Иудейские некрополи Крыма, как средневековые, так и относящиеся к новому и новейшему времени, до сих пор изучены лишь частично.

Хорошо известны караимские некрополи Чуфут-Кале (XIV–XX в.) и Мангуза (XV–XVIII в.), однако до сих пор результаты многолетних исследований Н. В. Кашовской, М. Б. Кизилова, В. А. Ельяшевича, А. Федорчука, Д. Шапира полностью не опубликованы (историко-эпиграфические очерки и монографию, содержащие публикацию части памятников [9; 11; 12; 21; 31; 32]). Сравнительно недавно Институтом археологии РАН в Крыму было обнаружено значительное число иудейских надгробий античного Пантикапея (первые века новой эры), однако на данный момент не опубликованы и предварительных результатов исследований (об отдельных иудейских надгробиях античной и раннесредневековой эпохи [13, С. 25–44; 16, №736; 25, С. 9–22]).

Из некрополей нового времени полные каталоги имеются лишь для памятников караимского некрополя Феодосии и караимского некрополя Севастополя [8; 10]. Сохранность многих из них очень плоха, что вынуждает как можно скорее приступить к охранным мероприятиям и каталогизации памятников – где и насколько это возможно. Как ни странно, сказанное в первую очередь относится к некрополям нового и новейшего времени, поскольку эти кладбища появились на территории городов Таврической губернии, впоследствии бурно развивающихся и застраивающихся. Уже практически уничтожен Феодосийский еврейский некрополь (визуальный осмотр, проведенный авторами совместно с В. А. Ельяшевичем, в октябре 2020 г. позволил выявить всего три сохранившихся надгробия), полностью снесены еврейский и караимский секторы на старом Симферопольском городском кладбище (вместе с ними – памятники представителей других конфессий и национальностей; в итоге обломки с русскими, греческими и еврейскими надписями можно наблюдать при осыпании штукатурки со стен городской бани 1930-х гг. постройки).

Потеря целых комплексов памятников трагична, даже если речь идет о тех кладбищах, время функционирования которых ограничивается лишь XX в. Ведь памятники некрополей являются ценнейшими источниками для историков, краеведов, биографов, филологов, отражая как этноконфессиональную ситуацию, так и профессиональный, половозрастной состав населения, его культурные запросы и идеологическое влияние эпохи.

Осознавая опасность полной утраты сравнительно немногих сохранившихся комплексов памятников, авторы работы предприняли попытку полной каталогизации еврейских некрополей Крыма нового и новейшего периодов (некоторые предварительные результаты изучения некрополей Симферополя, Севастополя, с. Майское (бывш. еврейская колония Майфельд) изложены в публикациях: [14; 17–20]).

Данный очерк призван привлечь внимание читателей на проблемы сохранения и изучения таких специфических комплексов памятников как некрополи и отметить важные их особенности, отражающие ключевые события истории Крыма первой половины XX в. (на примере

Симферопольского еврейского кладбища, во многом представляющего собой типичный провинциальный еврейский некрополь Юга России).

В качестве обзора приведем в пример лишь некоторые из примечательных особенностей еврейских некрополей этой эпохи: так, даже в советское время на еврейских кладбищах хоронили только крымчаков и ашкеназов, караимов – отдельно (религиозные отличия формально уже не должны были влиять на выбор места погребения, однако традиция оказалась сильнее); до конца 1920-х гг. сохранялась дореформенная орфография в текстах эпитафий, до 1950-х гг. – билингвальные надписи (еврейский язык + русский; в немногих отдельных случаях – русский + идиш); даже в советский период указывалась принадлежность погребенного к колену коэнов или левитов (указание делалось лишь в еврейской части надписи, на русском языке никогда не дублировалось); к устойчивым выражениям, указывающим на причину смерти («погиб на трудовом посту»; «зверски убит разбойником») в 1940-х гг. повсеместно добавляется трагичное, но при этом шаблонное «погиб от рук фашистов».

Последняя особенность делает памятники еврейских некрополей, помимо прочего, важными источниками по истории Холокоста. Не все эти памятники были известны и введены в научный оборот: если часть севастопольских надписей была опубликована историком и краеведом В. В. Крестьянниковым [15], то эпитафии Симферопольского еврейского некрополя (сохранившегося) долго оставались в забвении¹⁰. Среди этих эпитафий – всего четыре надписи, указывающие на гибель в Холокосте, однако каждая из них по-своему ценна.

Стоит сначала кратко сказать об основных вехах истории некрополя. Симферопольское еврейское кладбище открылось в 1911 г. в некотором отдалении от города, за железной дорогой (сейчас это ул. Широкая), когда мест на еврейском секторе внутригородского кладбища стало не хватать. Сохранились документы, свидетельствующие о подготовке участка для кладбища, а также о его торжественном открытии [1]. Примечательно, что в Отчете Симферопольского хевра-кадиша (погребального братства) указывается на устройство генизы в день открытия¹¹: «После чтения установленных для этого случая молитв и псалмов и речей раввинов была вырыта первая могила, но не для покойника, а для схоронения пришедших в ветхость частей свитков торы и обрывков листов молитвенников и священного писания (шеймес)» [23, С. 3].

В годы Первой мировой войны здесь была устроена братская могила для 64 еврейских воинов, умерших в симферопольском лазарете. В 1918 г. была создана комиссия для увековечения их памяти, которая обратилась к министру внутренних дел (тогда им был М. А. Сулькевич, глава Крымского краевого правительства) с просьбой санкционировать постройку памятника с часовней. Разрешение было получено, но с оговоркой, что средства выделить должна сама община – сложное время никак не располагало к выделению бюджетных средств для возведения памятника воинам-евреям [2]. В итоге, более никаких упоминаний о памятнике солдатам Первой мировой в документах не встречается. Признаки этого памятника при исследованиях некрополя также не обнаружены. Вероятно, его просто не смогли возвести, что неудивительно. К сожалению, не сохранилось и никаких признаков самого захоронения, в итоге неизвестно, на каком участке находится братская могила.

В 1920 г. на некрополе были расстреляны белогвардейцами участники подпольной большевистской татарской секции и подпольщицы Фани Шполянская и Женя Жигалина. Подпольщицы похоронены здесь же, их общая стела – единственный объект некрополя, охраняемый как историко-культурное наследие (Постановление Совета министров РК от 20 декабря 2016 г. №627; рис. 1) [22, С. 8–11]. Долгое время была известна Стена Комунаров с юго-западной стороны кладбища, у которой, как считалось, произошла казнь подпольщиц. Этот участок сохранился не полностью: забор частично поменяли, поскольку территория кладбища после его закрытия была занята хозяйственными помещениями.

¹⁰ Максимально полную на данный момент картину Холокоста в Симферополе представили авторы книги «Ров» [24], подробно исследовавшие как историю мероприятий по уничтожению евреев и крымчаков в декабре 1941 г., так и численный и пофамильный состав захороненных на месте геноцида – в противотанковом Рву на 10-м км трассы «Симферополь – Феодосия». Поскольку рассматривался именно Ров как массовое захоронение, памятники некрополей ими не превлекались.

¹¹ Можно лишь сожалеть о том, что признаков генизы на некрополе не наблюдается и, видимо, не наблюдалось и ранее – более ни один документ о ней не упоминает.



Рис. 1. Общий вид на центральную часть Симферопольского еврейского некрополя (стела Шполянской и Жигалиной)

В 1941–1944 гг. некрополь был подвергнут разгрому. На некоторых довоенных надгробиях отчетливо видны следы от пуль, которые также можно связывать с периодом Великой Отечественной войны. При проведении топографической съемки кладбища в 1989 г. была найдена фаянсовая крышка от бутылки с надписью «Люфтваффе», а во время эпитафических работ и уборки некрополя в 2019–2020 гг. обнаружены остатки 4-х немецких патронов 1937–1942 гг. выпуска.

После войны кладбище функционировало до 1965 г., после чего было закрыто в связи с организацией общегородского некрополя «Абдал». На последнем, впрочем, вскоре также появились еврейский и караимский секторы, некоторые памятники были перенесены с закрытого некрополя в новое место.

До 1980-х гг. кладбище охранялось, действовала сторожка. Но с 1980-х гг. некрополь стал подвергаться систематическому вандализму и разрушениям. Помимо порчи отдельных памятников, страдали целые секторы кладбища при строительстве складских помещений предприятий «Укроптекстильторг» и «Крымбакалея».

Проекты охранных мероприятий – вплоть до восстановления некрополя или превращения его в мемориальный парк – предлагались с 1989 г. Однако все, что удалось сделать вплоть до последних лет, это провести топографическую съемку и описание объекта (Крымская постоянно действующая охранно-археологическая экспедиция, 1990 г.) и уберечь кладбище от полного уничтожения и застройки (с 2000 г. некрополь находится на обслуживании у Ландшафтного предприятия ООО «ХЕБРЕ», учрежденного А. И. Гендиным – председателем Совета Ассоциации еврейских организаций и общин Крыма, предпринявшем ряд усилий для сохранения памятников).

Отметим, что события Великой Отечественной войны отражены во многих эпитафиях Симферопольского еврейского некрополя. Это кенотафы партизанки Симы Кричевской («брянской Зои Космодемьянской»; погибла в декабре 1941 г., похоронена в Брянске; родом была из Крыма¹²), братьев Гониондских (без вести пропали в 1943 г.), А. Драбкина (без вести пропал в 1942–1943 г.); захоронения участников войны И. А. Зиппа, С. И. Фиделя, Х. Ш. Вельшера, С. М. Волченко, Л. Я. Лирцмана и Д. М. Константиновского.

¹² История семьи партизанки Кричевской не менее интересна и показательна как отражение эпохи: Кричевские были в числе первых поселенцев еврейской колонии Майфельд на Севере Крыма (ныне с. Майское, Джанкойского р-на, основана в нач. 1920-х гг.). В годы войны основная часть семьи (в ней было 8 уже взрослых детей) спаслась в эвакуации, братья вернулись с фронта, старший – Матвей продолжил работать в колхозе с. Майское, которое к тому времени уже не было еврейским (более тысячи его жителей, не эвакуировавшихся по разным причинам, были уничтожены в 1942 г.). Из эвакуации и с фронта возвращались в Майское далеко не все, например, большая часть Кричевских переселилась в Симферополь и Феодосию [7; 19; 26]

Что же до памятников жертвам Холокоста, два из них позволяют их атрибутировать как кенотафы благодаря форме надгробия: камень, на котором помещена табличка с эпитафией, находится не в «изголовье» надгробной плиты, а «в ногах», подобным образом оформлен кенотаф С. Кричевской и А. Дабкина. Впрочем, даты, указанные в надписях, свидетельствуют о том, что гибель этих людей произошла позднее, чем массовое уничтожение тысяч евреев и крымчаков во рву (декабрь, 1941 г.), а именно в 1942 г.¹³

Текст первой надписи прямо указывает причину смерти: «Дорогому Нюсику, погибшему от рук фашистов. 1925–1942. Мама, сестра». Можно с уверенностью считать семейное имя Нюсик образованным от имени Натан/Нусан, но отсутствие фамилии сводит на нет все усилия по поиску информации о погибшем.

Второй кенотаф (предположительно) – памятник Менделю Хаимовичу Вельшнеру, родившемуся в 1890 г. и умершему в 1942 г. Больше информации краткая эпитафия не содержит, в базе Яд-Вашема и других источниках сведений о погибшем найти также пока не удалось.

Зато о людях, перечисленных в третьем кенотафе, свидетельствуют карточки опроса свидетелей, хранящиеся в Центральной базе данных имен жертв Холокоста мемориала Яд-Вашем.

Памятник семье Винокуровых был установлен на участке некрополя 1930-х гг., он представляет собой горизонтально лежащую массивную известняковую плиту (рис. 2). Первоначально надгробие было установлено над захоронением отца семейства, глубоко прорезанный текст эпитафии гласил: «¹⁴ז/ Здесь покоится прах/ Винокурова/ Пинхуса Исааковича/ Умер в 1931 г.». В нижней части плиты была сделана приписка (хорошо заметно, что почерк отличен и буквы врезаны не так глубоко): «Ваши сыновья – Харитан, Ефим, Леонид/ Дочери – Вера, Бетя/ Внучка Софочка/ Погибли в 1941 г./ От рук фашистов». Кто-то из родных или друзей семьи спустя более чем десятилетие решил дополнить текст, используя типичную формулу для описания причины гибели вместе с нетипичным обращением к уже покойному члену семьи: не «его сыновья... погибли»¹⁵, а «ваши сыновья...».



Рис. 2. Надгробие-кенотаф семьи Винокуровых

О погибших членах семьи Винокуровых известно, что они были расстреляны на 10-м километре трассы Симферополь-Феодосия и останки их зарыты в противотанковом рву на месте массовой казни тысяч евреев. Имена Винокуровых с некоторыми отличиями в составе

¹³ Известно несколько случаев спасения симферопольских евреев, зачастую лишь на время: их, пока было возможно, скрывали соседи. Вполне вероятно, что погибшим в 1942 г. удалось скрываться несколько недель или месяцев после рокового декабря 1941 г. [24, с. 92].

¹⁴ Устойчивый акроним от נַחְמָן פֶּה נִקְבָּר פֶּה (po nıqbar po/ po nitman) – здесь погребен. Несмотря на постепенное «выхолащивание» еврейского текста в эпитафиях советского периода, акронимическое начало эпитафии сохранялось и в 1940–1960-х гг.

¹⁵ Например, в одной из эпитафий Севастопольского еврейского некрополя: «Раскин Лев Израилевич/ 1885-1964 гг.../ Его сыновья/ Израиль Львович/ 5. II. 1920 – 10. VII. 1944/ и Саул Львович/ 31. VIII. 1922 – 10. XII. 1941/ Погибли в Великой отечественной войне...»

приводятся в списках жертв Холокоста Центральной базы данных мемориального комплекса Яд Вашем [Ров, С. 323]. Так, упоминаются Бетя (1897 г. р.), Ефим (1897 г. р.), Ефим (1899 г. р.), Лейба (1899 г. р.), Симха (1905 г. р.), Берта (1899 г. р.) и Вера (1894 г. р.). Бетя в списках – мужское имя, хотя в эпитафии – женское. Вероятно, произошла какая-то путаница из-за схожести имен Бетя и Берта. Два Ефима списков Яд Вашем – это, очевидно, Ефим и Харитан эпитафии (вероятно, через устойчивую пару «Хаим–Ефим», поскольку имя Харитан могло ассоциироваться с именем Хаим). Лейба списков Яд-Вашем – Леонид эпитафии. Еще двое членов семьи, упомянутые в списках, отчего-то не попали в текст эпитафии.

Благодаря листам свидетельских показаний известны как внутрисемейные связи, так и род занятий членов семьи Винокуровых [3–6; 27–30].

О погибших в Яд Вашем заявляют два респондента: Владимир Тимошенко (Велвл Винокуров), сын Лейбы из эпитафии, и Роман Волченко, который назвал себя в листе свидетельских показаний «родственником» и является сыном Секлетины (Тины) Викторовны Винокуровой (в девичестве – Тимошенко). Судя по информации из свидетельского листа, Секлетина Винокурова являлась женой Лейбы и погибла вместе с ним в симферопольском Рву. В листе Владимира Тимошенко указано, что респондент «во время войны находился в фашистской оккупации». Имеющаяся информация позволяет предположить, что оба респондента являются братьями и Велвл Винокуров, возможно, скрывался от нацистских преследований, используя славянскую форму имени Велвл – Владимир и девичью фамилию матери¹⁶. Роман Волченко взял фамилию бабушки, Евгении Волченко.

В документах мы видим довоенную жизнь большой семьи Винокуровых. У главы семейства Пинхуса Исаковича Винокурова и его жены Евгении Волченко было два сына, Лейба, 1898 г. р., Ефим, 13. 12. 1899 г. р., и дочь Вера 1894 г. р.

Лейба (Леонид) Винокуров был женат на Секлетине (Тине) Викторовне Тимошенко, работал кондитером и проживал в г. Симферополь в Кривом переулке. У них, очевидно, было два сына – Роман Волченко и Велвл Винокуров.

Ефим был поваром и проживал с супругой Бертой Григорьевной Винокуровой в г. Симферополь на ул. Нижнегоспитальной. Интересно, что Берта, невестка Пинхуса Винокурова указана на его надгробном памятнике в качестве дочери Бети.

Вера Винокурова вышла замуж за Харитана (Харитона) Монины и проживала в г. Симферополь на ул. Кантарной, трудясь домохозяйкой. У них в 1922 г. родилась дочь Софа, указанная в качестве внучки Софочки в эпитафии. В декабре 1941 г. она была студенткой в Ленинграде, но какой-то причине находилась в Симферополе.

К листам показаний Владимира Тимошенко приложено фото, изображающее Лейбу Винокурова (рис. 3), и общее фото семей Мониных и Винокуровых (рис. 4). На последнем фото также отмечен неизвестный с фамилией Рор погибший вместе с этими семьями 13 декабря 1941 г. в противотанковом рву Симферополя. На момент смерти ему, по свидетельству было 45–46 лет. Возможно, это был дальний родственник или друг семьи Винокуровых.

Еще один памятник маркирует захоронение (подзахоронение) трех жертв Катастрофы. Надпись выполнена на горизонтально лежащей массивной плите. Сведения об умершем в 1945 г. дополнены перечислением погибших (по всей вероятности, ранее). Шрифт резчика в обеих частях одинаков, что, впрочем, необязательно свидетельствует об одновременном погребении. Текст надписи: «З/ Здесь покоится/ Адамов/ Давид/ Юрьевич/ 1865–1945 г./ Память о тебе/ Будет вечно жить/ В наших сердцах./ Здесь захоронены/ Поляк С. Х./ Поляк Б. И./ Фетбир Х. Ш./ Погибшие от рук фашистов/ Память о вас будет жить/ В наших сердцах». Можно предположить здесь перезахоронение – с лета 1944 г. начались расследования массовой гибели мирных жителей и исследования мест массовой казни. Родственники или друзья могли опознать погибших и дать им достойное погребение [24, С. 134]. Скучные сведения эпитафии не позволяют даже определить пол жертв Холокоста; отсутствуют фамилии Поляк и Фетбир в списках домоуправлений и квартальных комитетов (составлялись весной-летом 1944 г. [24, С. 258]) или Центральной базе данных имен жертв Холокоста мемориала Яд-Вашем. В данном случае мы можем говорить об обнаружении ранее неизвестных имен погибших.

¹⁶ Подобные случаи спасения хорошо известны в истории Холокоста, в том числе, для Симферополя. Например, спасение из симферопольского Рва И. Сироты, П. Палатника, М. Лакшиной, М. Зенгина, Р. Гурджи [24, с. 102–109].



Рис. 3. Лейба (Леонид) Пинхусович Винокуров
(снимок приложен к листу свидетельских показаний
респондента Велвла Винокурова (Владимира Тимошенко))



Рис. 4. Общее фото семей Моных и Винокуровых.
Снимок приложен к листу свидетельских показаний
респондента Велвла Винокурова (Владимира Тимошенко).
В правом нижнем углу сидит Лейба (Леонид) Пинхусович Винокуров

Поскольку ономастикон, особенности эпитафий, архитектура надгробий и история функционирования некрополя сами по себе значительно обогащают наши сведения по истории еврейской общины Крыма, в 2019–2021 гг. авторами этой статьи проведены эпиграфические исследования некрополя. Как итог, зафиксированы, переведены и каталогизированы все сохранившиеся тексты надгробий (почти 450 надписей). В ближайшее время планируется издание полного каталога надписей и дальнейшие мероприятия по постановке всего комплекса памятников некрополя на учет в качестве объекта регионального значения.

Список источников и литературы

1. Государственный архив Республики Крым (ГАРК). Ф. 63. Оп. 1. Д. 804.
2. Государственный архив Республики Крым (ГАРК). Ф. р-999. Оп. 1. Д. 63.
3. Волченко Р. Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 39361. 11.03.1993 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
4. Волченко Р. Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 39362. 11.03.1993 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
5. Волченко Р. Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 39363. 11.03.1993 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
6. Волченко Р. Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 39364. 11.03.1993 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
7. *Выгон, М. И.* Еврейское счастье в степи под Джанкоем // Еврейские земледельческие колонии Юга Украины и Крыма. – URL: http://evkol.ucoz.com/m_vygon.htm. (дата обращения: 01.06.2022)
8. *Ельяшевич, В. А.* Караимское кладбище в Феодосии. История, запечатленная в камне / под ред. М. Б. Кизилова. – Симферополь: ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского», 2018. – 176 с.
9. Караимы – последние жители Мангупа / Ред.-сост.: В. А. Ельяшевич, М. Б. Кизилов, И. С. Липунов. – Симферополь: ГАУ РК «Медиацентр им. И. Гаспринского», 2021. – 160 с.
10. Каталог памятников караимского кладбища в Севастополе / Сост.: Баккал Е. Г., Белый О. Б., Ельяшевич В. А., Карпиков Г. Г., Павлов В. А., Черненко Е. А., Чибисов А. Н. – Севастополь: РОО «Национально-культурное общество караимов Севастополя "Фидан"», 2020. – 519 с.
11. *Кашовская, Н. В.* Заметки по иудейской эпиграфике Мангупа / Н. В. Кашовская // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврики. – 2003. – Вып. 10. – С. 556–561.
12. *Кашовская, Н. В.* К итогам изучения караимского некрополя в ущелье Табана-дере (Мангуп): проблемы хронологии и периодизации / Н. В. Кашовская // Материалы по археологии, истории и этнографии Таврики. – 2017. – Вып. 22. – С. 239–277.
13. *Кизилов, М. Б.* Крымская Иудея. Очерки истории евреев, хазар, караимов и крымчаков в Крыму с античных времен до наших дней / М. Б. Кизилов. – Симферополь: Доля, 2011. – 336 с.
14. *Кизилов, М. Б.* Обзор современного состояния крымчакских кладбищ Республики Крым / М. Б. Кизилов, Ю. Т. Лейбенсон // Сборник статей и документов о крымчаках (XVI – XXI вв.) / ред. М.Б. Кизилов и Н.А. Сумина. – 2020. – Вып. I. – С. 216–241.
15. *Крестьянников, В. В.* Севастопольский еврейский некрополь / В. В. Крестьянников, Н. М. Терещук // Историческое наследие Крыма. Симферополь, 2004. – № 8. – С.161–164.
16. Корпус боспорских надписей / Под ред. акад. В.В. Струве (отв. ред.) и др. – М.; Л.: «Наука», 1965. – 951 с.
17. *Лейбенсон, Ю. Т.* Памятники старого еврейского некрополя в Симферополе / Ю. Т. Лейбенсон // Живая старина. – 2021. – № 2 (110). – С. 13–19.
18. *Лейбенсон, Ю. Т.* «Похороните меня на русском кладбище»: национальная идентичность крымских евреев XX века по материалам некрополей / Лейбенсон Ю. Т. // Диалог культур и цивилизаций: сборник статей II Международной научно-практической конференции. – 2021. – С. 367–375.
19. *Лейбенсон, А. В.* Погребения и кенотафы участников и жертв Великой Отечественной войны на Симферопольском еврейском некрополе / Ю. Т. Лейбенсон, А. В. Лейбенсон // Историческое наследие Крыма: сборник статей. – 2021. – С. 97–106.
20. *Лейбенсон, Ю. Т.* Предварительные итоги изучения памятников севастопольского еврейского некрополя / Ю. Т. Лейбенсон // Ломоносовские чтения: Материалы ежегодной научной конференции МГУ. –2022. – С. 74–75.
21. *Липунов, И.* Караимское кладбище в Иосафатовой долине / И. Липунов, М. Кизилов. – Симферополь, 2017. – 264 с.

22. Отчет о комплексном охранно-историческом обследовании территории кладбища по ул. Широкой г. Симферополя / Крымский областной исполнительный комитет управления культуры; Крымская постоянно действующая охранно-археологическая экспедиция. – Симферополь, 1990. – 145 с.
23. Отчет Симферопольского еврейского погребального братства: с 1 марта по 13 апреля 1913. – Симферополь: Тип. М. М. Эйдлина, 1913. – 31 с.
24. Ров: Сб. статей и материалов / ред.-сост. Н. Легкодух, Н. Дремова. – Симферополь: Таврический клуб, 2016. – 719 с.
25. Соломоник, Э. И. Древнейшие еврейские поселения и общины в Крыму / Соломоник Э. И. // Евреи Крыма: Очерки истории. – Симферополь; Иерусалим: «Мосты», 1997. – 127 с.
26. «Сохрани мои письма...» // Сборник писем евреев периода Великой Отечественной войны / сост. И. А. Альтман, Л. А. Терушкин. – Москва, 2007. – 241 с.
27. Тимошенко (Винокуров) Владимир (Велвл) Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 226003. 06.12.1997 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
28. Тимошенко (Винокуров) Владимир (Велвл) Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 226012. 06.12.1997 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
29. Тимошенко (Винокуров) Владимир (Велвл) Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 226014. 06.12.1997 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
30. Тимошенко (Винокуров) Владимир (Велвл) Даф Эд. Лист свидетельских показаний № 226017. 06.12.1997 // Яд Вашем. Национальный институт Холокауста и героизма.
31. Федорчук, А. Еврейские некрополи Крыма: история исследования и современное состояние / А. Федорчук // Евразийский еврейский ежегодник – 5768 (2007/2008). – Киев, 2008. – С. 212–227.
32. מצבות בית העולמין של היהודים הקראים בצ'ופות-קלעה קרים (The Tombstones of the Cemetery of the Karaite Jews in Chufut-Qaleh (the Crimea). Report of the Ben-Zvi Institute Expedition. A Collection of Studies by G. Akhiezer, M. Ezer, A. Fedorchuk, B. Khaimovich, M. Kizilov, Dan D.Y. Shapira) / Ed. by Dan D.Y. Shapira. – Jerusalem: Ben-Zvi Institute for the Study of Jewish Communities in the East, 2008. – 563 p.

Лейбенсон Юлия Тарасовна – кандидат исторических наук, старший преподаватель кафедры всеобщей истории и археологии КФУ им. В. И. Вернадского (г. Симферополь, Республика Крым); доцент кафедры истории и международных отношений Филиала МГУ им. М. В. Ломоносова в г. Севастополь, beylegamarnik@yandex.ru

Лейбенсон Артур Вячеславович – специалист по охране труда Центра детско-юношеского туризма и краеведения (г. Симферополь, Республика Крым), zverek_i@rambler.ru

WITNESSES OF THE SHOAH: MONUMENTS OF SIMFEROPOL JEWISH NECROPOLIS

Yu. Leibenson, A. Leibenson

This Article introduces readers to the history of the Simferopol Jewish necropolis (1911-1965), as well as the features of its monuments and the problems of its preservation and study. Particular attention is paid to the reflection of the Holocaust in the monuments of the necropolis. The authors cite the texts of epitaphs of cenotaphs, including those not previously known, mentioning the victims of the Disaster. An epitaph to the Vinokurov family seems to be a particularly valuable inscription. Thanks to the detailed instructions of the text of the epitaph and the presence of testimony, it became possible to learn in sufficient detail about the pre-war life of the family, who tragically died in December 1941.

Key words: necropolis, Crimea, Jews of Crimea, Jews of Simferopol, Holocaust.

References

1. Gosudarstvennyj arhiv Respubliki Krym (GARK) [State Archive of the Republic of Crimea.]. F. 63. In. 1. C. 804. (In Russ.)
2. Gosudarstvennyj arhiv Respubliki Krym (GARK) [State Archive of the Republic of Crimea.]. F. p–999. In. 1. C. 63. (In Russ.)
3. *Volchenko R.* Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 39361. 11.03.1993 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)
4. *Volchenko R.* Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 39362. 11.03.1993 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)

5. *Volchenko R.* Daf Ed. List svдетель'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 39363. 11.03.1993 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)
6. *Volchenko R.* Daf Ed. List svдетель'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 39364. 11.03.1993 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)
7. *Vygon M. I.* Evrejskoe schast'e v stepi pod Dzhankoem [Jewish happiness in the steppe near Dzhankoy.] Evrejskie zemledel'cheskie kolonii Yuga Ukrainy i Kryma – URL: http://evkol.ucoz.com/m_vygon.htm. (date of appeal: 01.06.2022) (In Russ.)
8. *El'yashevich V. A.* Karaimskoe kladbishche v Feodosii. Istoriya, zapechatlennaya v kamne [Karaites cemetery in Feodosia. A Story Captured in Stone.] Ed. by *M. B. Kizilov*. – Simferopol: GAU RK «Mediacentr im. I. Gasprinskogo», 2018. – 176 p. (In Russ.)
9. Karaimy – poslednie zhiteli Mangupa [Karaites are the last inhabitants of Mangup.] Ed. by: *V. A. El'yashevich, M. B. Kizilov, I. S. Lipunov*. – Simferopol: GAU RK «Mediacentr im. I. Gasprinskogo», 2021. – 160 p. (In Russ.)
10. Katalog pamyatnikov karaimskogo kladbishcha v Sevastopole [Catalogue of monuments of the Karaites cemetery in Sevastopol.] Orig.: *Bakkal E. G., Belyj O. B., El'yashevich V. A., Karpikov G. G., Pavlov V. A., Chernenko E. A., Chibisov A. N.* – Sevastopol: ROO «Nacional'no-kul'turnoe obshchestvo karaimov Sevastopolya "Fidan"», 2020. – 519 p. (In Russ.)
11. *Kashovskaya N. V.* Zametki po iudejskoj epigrafike Mangupa [Notes on the Jewish epigraphy of Mangup.] Materialy po arheologii, istorii i etnografii Tavriki. – 2003. – Iss. 10. – P. 556–561. (In Russ.)
12. *Kashovskaya N. V.* K itogam izucheniya karaimskogo nekropolya v ushel'e Tabana-dere (Mangup): problemy hronologii i periodizacii [To the results of the study of the Karaites necropolis in the Tabana-dere gorge (Mangup).] Materialy po arheologii, istorii i etnografii Tavriki. – 2017. Iss. 22. – P. 239–277. (In Russ.)
13. *Kizilov M. B.* Krymskaya Iudeya. Ocherki istorii evreev, hazar, karaimov i krymchakov v Krymu s antichnyh vremen do nashih dnei [Essays on the history of Jews, Khazars, Karaites and Krymchaks in Crimea from ancient times to the present day.] Simferopol: Dolya, 2011. – 336 p. (In Russ.)
14. *Kizilov M. B., Lejbenson Yu. T.* Obzor sovremennogo sostoyaniya krymchakskih kladbishch Respubliki Krym [Overview of the modern state of Crimean cemeteries of the Republic of Crimea.] Sbornik statej i dokumentov o krymchakah (XVI – XXI vv.) / Ed. by *M.B. Kizilov, N.A. Sumina*. – Iss. I. – Simferopol, 2020. – P. 216–241. (In Russ.)
15. *Krest'yannikov V. V., Tereshchuk N. M.* Sevastopol'skij evrejskij nekropol' [Sevastopol Jewish Necropolis.] Istoricheskoe nasledie Kryma. Simferopol, 2004. – № 8. – P.161–164. (In Russ.)
16. Korpus bosporskih nadpisej [Corps of Bosphorus inscriptions.] Ed. by acad. *V.V. Struve* and oth. – Moscow; Leningrad: «Nauka», 1965. – 951 p. (In Russ.)
17. *Lejbenson Yu. T.* Pamyatniki starogo evrejskogo nekropolya v Simferopole [Monuments of the old Jewish necropolis in Simferopol.] Zhivaya starina. – 2021. – № 2 (110). – P. 13–19. (In Russ.)
18. *Lejbenson Yu. T.* «Pohoronite menya na russkom kladbishche»: nacional'naya identichnost' krymskih evreev XX veka po materialam nekropolej [«Bury me in the Russian cemetery»: the national identity of the Crimean Jews of the twentieth century based on materials from necropolises.] Dialog kul'tur i civilizacij: Sb. statej II Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii. – Moscow, 2021. – P. 367–375. (In Russ.)
19. *Lejbenson A. V., Lejbenson Yu. T.* Pogrebeniya i kenotafy uchastnikov i zhertv Velikoj Otechestvennoj vojny na Simferopol'skom evrejskom nekropole [Burials and cenotaphs of participants and victims of the Great Patriotic War on the Simferopol Jewish necropolis.] Istoricheskoe nasledie Kryma: Sb. st. – 2021. – Simferopol: OOO «Antikva». – P. 97–106. (In Russ.)
20. *Lejbenson Yu. T.* Predvaritel'nye itogi izucheniya pamyatnikov sevastopol'skogo evrejskogo nekropolya [Preliminary results of studying the monuments of the Sevastopol Jewish necropolis.] Lomonosovskie chteniya: Materialy ezhegodnoj nauchnoj konferencii MGU. Sevastopol, 2022. P. 74-75. (In Russ.)
21. *Lipunov I., Kizilov M.* Karaimskoe kladbishche v Iosafatovoj doline [Karaites cemetery in the Valley of Josaphat.] – Simferopol, 2017. – 264 p. (In Russ.)
22. Otchet o kompleksnom ohranno-istoricheskom obsledovanii territorii kladbishcha po ul. Shirokoj g. Simferopolya [Report on the comprehensive security and historical survey of the territory of the cemetery on the Shirokaya street of Simferopol.] Krymskij oblastnoj ispolnitel'nyj komitet upravleniya kul'tury; Krymskaya postoyanno dejstvuyushchaya ohranno-arheologicheskaya ekspediciya. – Simferopol, 1990. – 145 p. (In Russ.)
23. Otchet Simferopol'skogo evrejskogo pogrebal'nogo bratstva: s 1 marta po 13 aprelya 1913. [Report of the Simferopol Jewish Funeral Brotherhood: from March 1 to April 13, 1913.] Simferopol: Tip. M. M. Ejdlina, 1913. –31 p. (In Russ.)
24. Rov: Sbornik statej i materialov [The Moat: Collection of articles and materials.] Ed. by *N. Legkoduh, N. Dremova*. – Simferopol: Tavricheskij klub, 2016. – 719 p. (In Russ.)

25. Solomonik E. I. Drevnejshie evrejskie poseleniya i obshchiny v Krymu [The oldest Jewish settlements and communities in Crimea.] Evrei Kryma: Ocherki istorii. – Simferopol – Jerusalem, 1997. – P. 9–22. (In Russ.)

26. «Sohrani moi pis'ma...» // Sbornik pisem evreev perioda Velikoj Otechestvennoj vojny [«Save my letters...» Collection of letters from Jews during the Great Patriotic War.] Ed. by I. A. Al'tman, L. A. Terushkin. – Moscow, 2007. – 241 p. (In Russ.)

27. Timoshenko (Vinokurov) Vladimir (Velvl) Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 226003. 06.12.1997 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)

28. Timoshenko (Vinokurov) Vladimir (Velvl) Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 226012. 06.12.1997 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)

29. Timoshenko (Vinokurov) Vladimir (Velvl) Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 226014. 06.12.1997 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)

30. Timoshenko (Vinokurov) Vladimir (Velvl) Daf Ed. List svidetel'skih pokazanij [Testimony sheet.] № 226017. 06.12.1997 // Yad Vashem's International Institute for Holocaust Research (In Russ.)

31. Fedorchuk A. Evrejskie nekropoli Kryma: istoriya issledovaniya i sovremennoe sostoyanie [Jewish necropolises of Crimea: the history of research and the modern state.] Evroaziatskij evrejskij ezhegodnik – 5768 (2007/2008). – Kiev, 2008. – P. 212–227. (In Russ.)

32. מצבות בית העולמן של היהודים הקראים בצ'ופות-קלעה קרים (The Tombstones of the Cemetery of the Karaites Jews in Chufut-Qaleh (the Crimea). Report of the Ben-Zvi Institute Expedition. A Collection of Studies by G. Akhiezer, M. Ezer, A. Fedorchuk, B. Khaimovich, M. Kizilov, Dan D.Y. Shapira) / Ed. by Dan D.Y. Shapira. – Jerusalem: Ben-Zvi Institute for the Study of Jewish Communities in the East, 2008. – 563 p. (In Hebr.)

Leibenson Julia – Candidate of Historical Sciences, Senior Lecturer, Department of General History and Archeology, V.I. Vernadsky Crimean Federal University (Simferopol, Republic of Crimea); Associate Professor, Department of History and International Relations, Branch of Lomonosov Moscow State University in Sevastopol, beylegamarnik@yandex.ru

Leibenson Arthur – Labor protection specialist of the Center for Youth Tourism and Local History (Simferopol, Republic of Crimea), zverek_i@rambler.ru

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ:

Лейбенсон, Ю. Т. Свидетели Катастрофы: памятники Симферопольского еврейского некрополя / Ю. Т. Лейбенсон, А. В. Лейбенсон // Социогуманитарные коммуникации. – 2023. – № 1(3). – С. 71–80.

FOR CITATION:

Leibenson Yu., Leibenson A. Svideteli Katastrofy: pamyatniki Simferopol'skogo evrejskogo nekropolya [Witnesses of the Shoah: monuments of Simferopol Jewish necropolis]. Sociogumantarnye kommunikacii [Socio-humanitarian communications]. 2023. № 1(3). P. 71–80.